



# THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

**NOTICE.**—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

පරධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන් නාවු හෝ කොරබුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන් නාවු හෝ දුන්වික් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල් තැන නිතන හැවිතකට තහනිදෙන්ව යෙදෙනවා දැක. යම් කොර බවුවක් යමෙක් වෙත හිඹි සම්පද්තොන් බහුව වරු බව පැමුණිලියන්ව යෙදෙනවා දැක. සැඟවිත හිරකාරයින් ඇල්ලීමට තැනි හිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල් තැනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலீஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலினது சிபாரிசின் பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடைமைகளை அவத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன ம யற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மதியகீட்டின்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

## ACCUSED PERSONS WANTED.

**RAMAWICKREMA AMARIS**; charged with theft of a revolver and a table knife at Medaduwa, Mapalagama, on December 15, 1900; is a Sinhalese of the Durawa caste; occupation, cooly; age, about 16 or 18 years; height, about 4 ft.; make, stout, short; complexion, dark brown; nose, somewhat flat, short; mouth, large; teeth, regular, large; eyes, small, brown; hair, black, cropped; no beard; birthplace, Kitalagama, Mutara District; general residences, Kitalagama, Akuressa; haunts Akuressa, Kitalagama, Galle bazaar; single; parents and a brother living in Kitalagama; uncle, Suwaris, a harbour cooly, Galle; is well known to the Police Officer of Kitalagama and Suwaris of Galle. The Police Magistrate of Galle has issued warrant No. 10,283 for his arrest.

**WATTEGEDARA APPU**; charged with voluntarily causing hurt with knife at Agalawatta in Danykanda in Matale Pallesiya pattu of Matale east on January 4, 1901; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, about 18 years; height, about 5 ft.; make, well built; complexion, dark; lips, broad; teeth, well set; eyes, black and round; hair, black and tied in a knot; wears slight moustaches; general residence and haunts, Danykanda and plumbago pits in Kurunegala District; single; father, Danykanda Wattegedara Hami; mother, Punchi Menika; friend, Siyambalangammadegedara Appuhami of Danykanda, now residing in a plumbago pit in Kurunegala District; is well known to Matale Pallesiya pattu Punchirala Korala, Danykanda Punchirala Arachchi, and to the villagers of Danykanda. The Police Magistrate of Matale has issued warrant No. 18,076 for his arrest.

**MANATUNGA MANUEL SILVA**; charged with causing grievous hurt at Kotihangoda on January 26, 1901; is a Sinhalese of the Halagama caste; religion, Buddhist; occupation, cinnamon-peeler; height, about 5 ft.; make, stout; complexion, dark; mouth, rather broad; teeth, well set; eyes, black and oval; hair, black and cropped short; moustaches and beard, cropped short; shoulders, broad; has a scar on the head; birthplace, Ratmalana in the Palle pattu of Salpiti korale; general residences, Millewa and Horana in Rayigam korale; haunts Kiriwattuduwa; married; relations, Kaluhat Julis Silva and Sinhara Heris Silva; is well known to the Police Vidane of Ratmalana. The Police Magistrate of Panadure has issued warrant No. 9,639 for his arrest.

**KADRUWAIL**; charged with stealing Government property and absconding at Nawalapitiya hospital on February 10, 1901; Malabar; caste, Pariah; religion, Hindu; occupation, labourer; age, about 30 years; height, 5 ft. 6 in.; make, thin; complexion, fair; mouth, normal; teeth, well set; eyes, black; hair, black and tied in a kudumbi; birthplace, India; general residence, Hangranoya estate; haunts Kadugannawa; brother at Kadugannawa; is well known to the people of Hangranoya estate. The Police Magistrate of Hatton has issued warrant No. 32,632 for his arrest.

**CHARLES VENMARSALAR**; charged with voluntarily causing hurt with a knife at Malay street, Slave Island, on March 26, 1901; Sinhalese; caste, Mechanic; religion, Roman Catholic; occupation, watchmaker; age, about 23 years; height, 5 ft. 4 in.; make, stout; complexion, dark; nose, pug; mouth, large; teeth, well set; eyes, oval and brown; hair, black, cropped; wears slight moustaches and whiskers; birthplace, Dematagoda, Colombo; general residence, Rifle street, Slave Island; haunts Slave Island, Colombo; bachelor; father, Henry Ven Marsalar; mother, Jane Nona, both of Kochchikada; sister, Mangohamy of Rifle street, Slave Island; is well known to Slave Island Police. The accused generally wears Sinhalese costume; can speak English, Sinhalese, Portuguese, and Tamil well; dresses well. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 69,639 for his arrest.

**CHARLA OMMMA**; charged with voluntarily causing hurt at Gintupitiya street, Pettah, Colombo, on March 30, 1901; Sinhalese; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, 27 years; height, about 5 ft.; make, ordinary; complexion, dark brown; teeth, well set; eyes, black and oval; hair, black and tied in a knot; wears moustaches, beard, and whiskers; has a mole on chest; birthplace, Pettah, Colombo; general residence, Gintupitiya street; haunts Pettah and Gintupitiya street; keeps a mistress at Gintupitiya street; has a brother named Aron in Gintupitiya street; is well known to H. Jeremious Perera of Gintupitiya street. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 69,728 for his arrest.

LOST, STOLEN, OR STRAYED.
STOLEN.

ON February 17 or 18, 1901, from the tool-house at Macaldenia estate, Koslanda : 18 pruning knives bought from Messrs. Brown & Co. and Walker & Grieg. Owners, the proprietors, Macaldenia estate.

On March 3, 1901, from the cattle shed at Cooroondoowatta estate : a black bull branded on the right flank, aged 5 years. Owner, Nallakangany, Cooroondoowatta estate.

On March 13, 1901, from the P. W. D. line at Bagatuluwa : Rs. 100 in silver and some jewellery (silver)—property belonging to Narayanan Kangany. Rs. 200 in silver and notes, 5 gold rings, 1 neck ornament, 1 pair of gold ear ornaments, 8 silver buttons, 2 silver rings, and some silver jewellery—property belonging to Ramasamy Kangany.

On March 26, 1901, from a dwelling-house at Barber street, Colombo : 1 silver hairpin, 1 string of silver beads, 1 pair of pinchbeck earrings, 4 cambaya cloths of different colours, 5 white jackets, and Rs. 4 in cash—property of Podiehamie, Barber street. Four white cloths, 2 white coats, 1 green flannel coat, and Rs. 5 in cash, 1 blue Cannanore coat, 1 old red silk sarong, 1 blue coat, 4 white cloths, 6 yards of white drill, 5 handkerchiefs of different colours, 1 white coat, 1 pair of sandals—property of Suwaris Appoo and Samaris Appoo.

On March 27, 1901, from Marakona estate, Matale : 1 brass pot marked with a symbol, 1 brass betel stand marked with a symbol, 2 brass hanging lamps about 1 ft. in height, 6 red cloths, 7 veti cloths, 3 Cannanore coats, 2 small wooden boxes containing deeds, gun licenses, cattle vouchers, two promissory notes (one in favour of Muttu Karpen and the other in favour of Ramasamy), and some children's clothes. Owner, Pathen Kangany, Marakona estate, Ukuwela.

On March 30, 1901, from a dwelling-house at Union place, Slave Island : 1 open-faced silver Geneva watch attached to with a double gold chain with some coins and a watch key. Owner, Mr. A. S. Schulza, Union place, Slave Island.

On or about March 31, 1901, from Mausakelle estate, Deltota : 18 pieces of spouting (tin), each 3 to 4 ft. in length. Owner, Mr. B. H. F. Lethbridge, Mausakelle estate.

On April 5, 1901, from house No. 81, Ambagamuwe street, Gampola : 60 soaked goat hides. Owner, Pana Sena Pana Asanaliar, Gampola.

On April 6, 1901, from the railway station at Gampola : 1 white bag, 1 flannel suit with waistcoat bearing initials "J. B." in red thread, 1 linen shirt. Owner, Mr. James Brainied, conductor, Eligin estate, Lindula.

STOLEN OR STRAYED.

On March 4, 1901, from a cattle shed at Shamrock estate, Nawalapitiya : 1 black cow branded with a symbol on the right side and 1 red calf. Owner, Arumugam, Shamrock estate, Nawalapitiya.

On March 27, 1901, from the owner's compound at Manippay, Jaffna : 1 red cow branded with an 'x' on left cheek, aged 2 years. Owner, Ramalingam Veerasingham, Manipay.

STRAYED.

On March 15, 1901, from the owner's fold at Kokkuvil west, Jaffna : 1 brown cow, aged 2 years, branded on the left side of belly, with an 'x' on the left cheek, has a white spot on head, all the four legs white ; 1 dark brown cow, aged 5 years, branded with an 'x' on left cheek and a symbol on left hind leg. Owner, Vellopullay Thampipillay, Kokkuvil west.

REFERENCE TO PREVIOUS NOTICE.

THE missing boy named KUDAPPU, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,830 of March 15, 1901, has been found.

දෙමළුපොලොව කරණුලාම සොයාගත්ව බිනාකරණ අසවල්.

රජයේ වැඩ කරන ; මොහු වසී 1900 ක්ව දෙසැම්බර් මස 15 වෙනි දින මාලුගම මැදදොවේද පිස්තෝලකක් සහ මෙසපිතියක් සොරකම්කලාය කියා දෙමළුපොලොව කරණුලාම සිටී. ජාතිය, සිංහල ; කුලය, සොයාගත්ව ; ආගම, බුද්ධ ; රකුණ, කුලීවැඩ කෙරීම ; වයස, අවුරුදු 16 නොයොත් 18ක් පමණි ඇත ; ගර්භය, තරඟ ; කොටය ; පාට, කලු පාට ; නහය, විකක් පැහැය, කොටය ; කට, ලොකු ; දත්, සාමාන්‍යය ; ඇස්, කුඩා, දුඹුරු පාට ; ඉසකෙස්, කළු, කපාලය ; රැවුල නැත ; උපත් ගම, මාතරපලායේ කිකලගම ; ප්‍රධාන පදිංචිය, කිකලගම, අකුරුස්ස ; ගැවසෙන සාහ, අකුරුස්ස, කිකලගම, ගාල්ලේකඩේ ; අවිවාහකය ; දෙමව්පියෝ සහ සහෝදරයෙක් කිකලගම පදිංචිව සිටී ; මාමා, පුළුරිය, ගාල්ලේ වරයේ කුලීකාරයෙක් ; කිකලගම පොලීස් මුලාදකියාව සහ ගාල්ලේ සුවාසිස්ව මොහු හොඳකාර දුනුම් ඇත. ගාල්ලේ පොලීස් නඩුකාරකෑන විසින් මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 10,283 වරක්කුම පිටකර තිබේ.

වත්තේගෙදරඅප්පු ; මොහු වසී 1901 ක්ව ජනවාරි මස 4 වෙනි දින අතිකන්දේ අගලවත්තේද පිහිට කිත් කුමාරකලාය කියා දෙමළුපොලොව කරණුලාම සිටී. ජාතිය, සිංහල ; කුලය, සොයාගත්ව ; ආගම, බුද්ධ ; රකුණ, කුලීවැඩ කෙරීම ; වයස, අවුරුදු 18යි ; උස, අඩි 5යි ; ගර්භය, ගම්පුණ්ණිය ; පාට, කළු ; ගොල්, පලලය ; දත්, හොඳකාර පිහිටා තිබේ ; ඇස්, කළු සහ කළු ; ඉසකෙස්, කළු, කොන්ඩේ බැඳුණ ; උඩුරැවුල, විකය ; ප්‍රධාන පදිංචිය සහ ගැවසෙන සාහ, දකිකන්ද සහ කුරුනෑගල දිස්ත්‍රික්කේ මිනිරත්පහල් ; අවිවාහකය ; පියා, දකිකන්දේ වත්තේගෙදර ගාමි ; මව, පුත්තියා කියා ; මිත්‍රයා, සිංහලයෙකු මොදර අප්පුගාමි ; දකිකන්දේ ; දුකට කුරුනෑගල දිස්ත්‍රික්කේ මිනිරත් පහලක නැවතී සිටී ; මොහු මාතලේ පල්ලසියපත්තු පුත්තියරු කෝරලේ දකිකන්දේ පුත්තියරු ආරච්චිව සහ දකිකන්දේ ගම්පුත්තියරු හොඳකාර දුනුම් ඇත. මාතලේ පොලීස් නඩු කාරකෑන මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 18,076 වරක්කුම පිටකර තිබේ.

මහකුත්ත මහුවෙල් පිල්ලා ; මොහු වසී 1901 ක්ව ජනවාරි මස 26 වෙනි දින කොපිකන්ගොඩදි කදවල අන්දමේ කුමාර කලාය කියා දෙමළුපොලොව කරණුලාම සිටී. ජාතිය, සිංහල ; කුලය, සොයාගත්ව ; ආගම, බුද්ධ ; රකුණ, කුරුදුකැලීම ; උස, අඩි 5ක් පමණි ඇත ; ගර්භය, තරඟ ; පාට, කළු ; කට, විකක් පහලය ; දත්, ගර්භකාර පිහිටා තිබේ ; ඇස්, කළු සහ දිගය ; ඉසකෙස්, කළු, කොටකර කපාලය ; උඩුරැවුල සහ ගර්ඳුරු කොටකර කපාලය ; උරඉස්, පලලය ; මවගේ, කැලලක් තිබේ ; උපත් ගම, සල්ලිපිකෝරලේ පල්ලේපත්තුමේ රත්මලාන ; ප්‍රධාන පදිංචිය, රසිගම්කෝරලේ ගොරන, මිල්ලාව ; ගැවසෙන සාහ, කිරිවතුදුම ; විවාහකය ; ගැමෝ, කළුගත් පුලීස් පිල්ලා සහ සික්කර තේරිස් පිල්ලා ; මොහු රත්මලානේ පොලීස් මුලාදකියාව හොඳකාර දුනුම් ඇත. පානදෙරේ පොලීස් නඩුකාරකෑන මොහු ඇල්ලීමට නොමිමර 9,639 වරක්කුම පිටකර තිබේ.





**காணாமற்போனது, களவுபோனது, அலைந்த அலைந்தபோனது.**  
**களவுபோனது.**

கக0க ம் ஆண்டு மார்ச்சு மீ கள ம் கடிந் திகதி, கொல்லண்டை மக்கல்டெனியா தோட்டத்திலிருந்து: ஒரு ஆயுதக் காமப்பறையிலிருந்து: கடி கப்பாத்துக் கத்திகள், மெஸ் பிறவுன் கொம்பனியிலும், வாக்கர் கொம்பனியிலும், கிறீக் கொம்பனியிலும் வாங்கினது. சொந்தக்காரர், மக்கல்டெனியா தோட்டத்தின் உரித்தாளிகள்.

கக0க ம் ஆண்டு பங்குனிமீ கூந் உ, குறுண்டிவத்தை தோட்டத்திலிருக்கும் மாட்டுப்படியிலிருந்து: க கறுப்பு நரம்பன் மாடு, வலது பக்கத்தில் வெ. என்று குறி சுடப்பட்டிருக்கின்றது, வயது-0. சொந்தக்காரன், நல்ல கக்காணி, கிறுண்டிவத்தை தோட்டம்.

கக0க ம் ஆண்டு பங்குனிமீ கூந் உ, பகத்தலுவா இஞ்சினீர் வாடியிலிருந்து: காசு ரூபா க00, சில வெள்ளி நகைகளும். சொந்தக்காரன், நாராயணன் கக்காணி. (2) ரூபா 200 காசாகவும், தோட்டுகளாகவும், டு பொன் மோதிரம், க கழுத்த மணி, க சோடு காது மணிகள், அ வெள்ளிப் பொத்தான்கள், உ வெள்ளி மோதிரங்கள், சில வெள்ளி நகைகளும். சொந்தக்காரன், ருமசாமி கக்காணி.

கக0க ம ஆண்டு பங்குனிமீ உசுந் உ, பாபர் தெருவிவிருக்கும் ஒரு குடியிருக்கும் வீட்டிலிருந்து: வெள்ளிக் கொண்டைக்கூர் க, வெள்ளி மணிக்கோர்வை க, சொகுசா கடுக்கன் சோடு க, பலவித நிறங்களுள்ள கம்பாயங்கள் ச, வெள்ளைச் சட்டைகள் டு, காசு ரூபாய் ச. சொந்தக்காரி, பொடிஹாமி. (உ) வெள்ளைச் சீலைகள் ச, வெள்ளைக் கோட்டுகள் உ, பச்சை விளாண்ட் கோட் க, காசு ரூபாய் டு, நீல கெனூர் கோட் க, பனைய சிவப்பு பட்டுசாரம் க, நீலகோட் க, வெள்ளைச் சீலைகள் ச, வெள்ளை திரில் யார் ச, பலவித நிறமுள்ள கைலெஞ்சிகள் டு, வெள்ளைக் கோட் க, செருப்பு சோடு க. சொந்தக்காரன், சுவாரிஸ் அப்புவும் சமாரிஸ் அப்புவும்.

கக0க ம் ஆண்டு பங்குனிமீ உசுந் உ, மறக்கோணு தோட்டத்திலிருந்து: "க தி" அடையாளமுள்ள சருவக்குடம், "கதி" அடையாளமுள்ள வெத்திலைத் தட்டம், ஏறக்குறைய ஒரு அடி உயரமுள்ள பித்தனை தூக்கு லாம்புகள் உ, சிவப்புச் சீலைகள் ச, வேட்டிகள் எ, கெனூர் கோட்டுகள் கூ, சிறு மரப்பெட்டிகள் இரண்டுடன் உறுதிகள், துவக்கு லைசன்ஸ்கள், மாட்டுத் தண்டிகள், வாக்குமுறிப் பத்திரங்கள் (முத்தக் கறுப்பன் பேர்பட்ட தும் ருமசாமி பேர்பட்டதும்), சிலபிள்ளைகளின் உடுப்புகள். சொந்தக்காரன், பாதன் கக்காணி, மறக்கோணு தோட்டம், உக்குவலை.

கக0க ம் ஆண்டு பங்குனிமீ கூ0ந் உ, கும்பெனித்தெரு பூனியன் பிளேசிலிருக்கும் ஓர் குடியிருக்கிற வீட்டிலிருந்து: க திறந்த முசுமுடைய வெள்ளி ஜெனீவா உருளோஸ், அதில ஓர் இரட்டைப் பொன் சங்கில் தொடுக்கப்பட்டிருக்கின்றது, சங்கிலியில் சில நாணயங்களும் ஒரு உருளோஸ் தறப்பும் கோர்க்கப்பட்டிருக்கின்றது. சொந்தக்காரன், மிஸ்டர் ஏ. எஸ். சூள்ஸ் பூனியன்பிளேஸ், கும்பெனித்தெரு.

கக0க ம் ஆண்டு பங்குனிமீ கூகந் உ, டெல்தோட்டை மவுசாகல்லைத் தோட்டத்திலிருந்து: கடி துண்டு தகர தண்ணிக்கூளாய்கள் ஒவ்வொன்றும்கு ச அடி நீளமுள்ளது. சொந்தக்காரன், மிஸ்டர் பி. எச். எவ். லெத் பிடிஜ், மவுசாகல்லைத்தோட்டம்.

கக0க ம ஆண்டு சித்திரைமீ டுந் உ, கம்பனை அம்பகமுவாதெரு அக ம் நொம்பர் வீட்டிலிருந்து: க0 நனைத்த வெள்ளாட்டுத் தோல்கள். சொந்தக்காரன், ப. செ. ப. அசனலியார், கம்பனை.

கக0க ம ஆண்டு சித்திரைமீ கூந் உ, கம்பனை நேல்வை ஸ்டேசனிலிருந்து: வெள்ளைப் பை க, வெயிஸ்ட் கோட்டுடன் விளாண்ட் உடுப்புக் கூட்டம் க, சிவப்பு தூலால் J. B. அடையாளம் போட்டிருக்கு, லின்ன் கயிசை க. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் ஜேம்ஸ் பிறேனீட், கண்டாக்கு, எலிஜின் தோட்டம், விண்டலை.

**களவுபோனது அல்லது அலைந்தபோனது.**

கக0க ம் ஆண்டு பங்குனிமீ சந் உ, நாவலப்பிட்டியிலிருக்கும் செம்ரெக் தோட்டத்திலிருக்கும் ஒரு மாட்டு மாலிலிருந்து: கறுத்த பசு க, வலது பக்கத்தில்-குறி வீ. வி, சிவப்புக் கன்று க. சொந்தக்காரன், ஆறுமுகம்.

கக0க ம் ஆண்டு பங்குனிமீ உசுந் உ, யாழ்ப்பாணம் மானிப்பாயில் சொந்தக்காரனுடைய தோட்டத்திலிருந்து: க சிவப்பு பசு மாடு "X" இவ்வித குறி இடதுபக்கக் கன்னத்தில் சுடப்பட்டிருக்கின்றது, இடது பக்கத்தில் குறி சுடப்பட்டிருக்கின்றது. சொந்தக்காரன், ருமலிங்கம் வீரசிங்கம், மானிப்பாய்.

**அலைந்தபோனது.**

கக0க ம் ஆண்டு பங்குனிமீ கூடுந் உ, இயாழ்ப்பாணம் கொக்குவில் மேற்கில் சொந்தக்காரனுடைய பட்டியிலிருந்து: கபில நிறப் பசு க, வயது-உ, குறி-இடதுபக்க வயிற்றில் மு, இடது கன்னத்தில் X, தலையில்-வெள்ளைப்புள்ளி ஒன்றுண்டு, நாறு காள்களும் வெள்ளை, கருமையுள்ள கபில நிறப் பசு க, வயது-ஐ, குறி-இடது பக்க வயிற்றில் ஐ, இடது கன்னத்தில் X, இடது பின்னங்காலில் ந. சொந்தக்காரன், வேலுப்பிள்ளை தம்பிப்பிள்ளை, கொக்குவில் மேற்கு.

**முன் அறிவித்தலைக் குறித்த விளம்பரம்.**

குடப்பு; கக0க ம் ஆண்டு பங்குனிமீ கூடுந் திகதியைக்கொண்ட கடிந0 ம் இலக்க "கியூ எண்ட் கிறை" யில் காணாமற்போனது என்று பிரசுரிக்கப்பட்ட இவன் காணப்பட்டான்.

C. L. TRANCHELL,  
 for L. F. KNOLLYS,  
 Inspector-General of Police.

Police Office,  
 Colombo, April 11, 1901.